

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Ai madr', o que eu quero ben > Tradizione manoscritta
> CANZONIERE V > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Ay madr oque eu quero be(n) non lhouseu ante uos falar ea endel tan gram pesar que dize(n) que morre poren esse assy morre por mi ay madre perderey eu hy	Ay madr?, o que eu quero ben non lh?ous?eu ante vós falar, e á end?el tan gram pesar que dizen que morre por én, e, sse assy morre por mi, ay madre, perderey eu hy.
II	II
G ran sazón a q(ue) me seruiu eno(n) mho leixastes ueer e uehe ro(n) mhora diz ca morre p(er) q(ue)me no(n) uyu esse assy morrer p(er) mi	Gran sazón á que me serviú e non mh-o leixastes veer, e veheronmh ora diz* ca morre por que me non vyu, e, sse assy morrer por mi, *Verso ipometro: c7; inoltre non viene rispettato lo schema rimico.
III	III
S e p(er) mi morrer perda perda mhe epesarmha seo no(n) uyr poys p(er) al no(n) pode guarir be(n) u(os) iuro per bo(n)a fe esse assi morrer p(er) mi	Se por mi morrer, perda perda mh é * e pesarmh-á se o non vyr, poys per al non pode guarir, ben vos iuro, per boa fé, e, sse assi morrer por mi, *Verso ipometro per dittografia, errore del copista: a10.

- letto 445 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-174>